



# ToughTek™

Pompe antincendio



QUALITÀ COLLAUDATA. TECNOLOGIA ALL'AVANGUARDIA.

# Grandi prestazioni con un piccolo spruzzatore

## Risparmia tempo grazie alle prestazioni della tecnologia ad alta pressione

Progettate per le applicazioni antincendio, le pompe ToughTek di Graco gestiscono i materiali ignifughi a spruzzo a bassa, media e alta densità, permettendone un'applicazione omogenea e costante.

Le pompe ToughTek sono concepite con una tecnologia basata su una pompa a pistone che distribuisce alta pressione per tutta la lunghezza del tubo, rimuovendo i materiali al suo interno: in questo modo, il flusso spruzzato ha una durata e un raggio d'azione più lunghi, consentendo di completare il lavoro in minor tempo. Potrai dedicare la maggior parte del tempo alla spruzzatura e ridurre gli spostamenti delle attrezzature all'interno della zona di lavoro.

## Facile da utilizzare

Progettata per funzionare in modo semplice e intuitivo, permette l'avvio del lavoro in pochissimo tempo.

- Plug and play: la pompa ToughTek F340e si collega a una presa elettrica standard a 230 V o 120 V
- Controllo variabile di velocità: selezione precisa della velocità richiesta
- Interruttore opzionale di accensione e spegnimento a distanza: permette all'addetto all'ugello di avviare o arrestare la pompa

## Compatta, portatile e facile da trasportare

Il design compatto e l'ingombro ridotto della pompa antincendio ToughTek ne facilitano il trasporto sul posto di lavoro. Portala ovunque: negli ingressi, nei corridoi e negli ascensori. Le pompe antincendio ToughTek entrano in spazi ristretti e permettono una spruzzatura più agevole.

## Risparmia grazie a una maggiore durata dell'apparecchiatura

La durevole pompa a pistone antincendio ToughTek resiste a materiali ignifughi altamente abrasivi. Il suo design a disinnesto rapido consente una manutenzione rapida e semplice. In questo modo, si eliminano i costi dovuti alla sostituzione di parti della pompa.

### Materiali

Materiali antincendio a bassa, media e alta densità tra cui:

- Materiali ignifughi a spruzzo (SFRM) a base di gesso
- Materiali ignifughi a spruzzo (SFRM) a base di cemento

### Applicazioni

- Impianti petroliferi a terra
- Impianti per il trattamento dei prodotti chimici e della benzina
- Strutture industriali
- Edifici commerciali
- Gruppi terra e tetto, travi di acciaio, cordoli e colonne



Pompa antincendio ToughTek F680e



### Pompante oscillante

- Per una facile manutenzione

### Velocità variabile

- Si imposta esattamente alla velocità richiesta, consentendo di scegliere diverse opzioni di erogazione

### Serbatoio facile da pulire

- Struttura robusta in polietilene
- Capacità 76 l

### Compatta e portatile

- Facile da spostare

### Compressore integrato opzionale

- Versione senza serbatoio disponibile solo a 230 V
- Capacità continua di 140 litri @ 2,8 bar

### Requisiti di alimentazione ridotti

- Si collega a prese standard da 230 V o 120 V
- Non occorre la presenza di un elettricista né la modifica del cablaggio

### Giunto femmina per malta

- Per un assemblaggio rapido e facile

### Pompante

- Progettato per materiali pesanti, struttura in acciaio robusto
- Disinnesto rapido

### Rimozione del serbatoio senza alcuna attrezzatura

- Si scollega in pochi secondi per la pulizia

### Interruttore opzionale di accensione e spegnimento a distanza

- Avvio o arresto della pompa sull'ugello

### Ruote antiforatura

- Resistenza ai detriti più dannosi presenti sul posto di lavoro



Ideale per luoghi difficili da raggiungere, la pompa antincendio portatile e compatta ToughTek F340e è un alleato robusto e affidabile per la lavorazione di materiali ignifughi.

# Quale sistema scegliere?

Le pompe antincendio Graco ToughTek sono disponibili in due modelli, F340e e F680e.

Qualunque siano i tuoi requisiti applicativi, Graco offre la pompa adeguata per le tue esigenze.



## Specifiche tecniche

	F340e	F680e
Tipo di pompa	Pistone a 2 sfere	Pistone a 2 sfere
Max. pressione d'esercizio	41 bar	34 bar
Pressione max. di spruzzatura	34 bar	34 bar
Produzione massima (sacchi/ora)*	Fino a 15	Fino a 25
Pressione uscita max.**	24 lpm	41 lpm
Controllo del volume	Variabile	Variabile
Lunghezza max. del tubo	Diametro 1 pollice x 30,5 m	91,5 m
Distanza di trasmissione - Verticale	Fino a 15 m	Fino a 61 m
Capacità del serbatoio	76 l	114 l
Apertura del serbatoio (L x P)	57 x 36 cm	52 x 70 cm
Serbatoio/Altezza di riempimento	66 cm	66 cm
Dimensioni uscita pompa	Scanalatura camma (m) 1 pollice	Scanalatura camma (m) 1,5 pollici
Dimensioni (L x P x A)	116 x 61 x 97 cm	158 x 84 x 117 cm
Peso	95 kg	284 kg
Compatibilità chimica	Materiali a base acquosa	Materiali a base acquosa
Pressione massima del compressore d'aria	3,8 bar	5,2 bar
Flusso massimo del compressore d'aria	140 l (solo modelli con compressore)	280 l (solo modelli con compressore)
Dimensioni d'uscita compressore d'aria	Raccordo a innesto rapido (f) ¼ pollice	Raccordo a innesto rapido (f) ¼ pollice
Parti a contatto con il fluido	INOX, alluminio, sedi di carburo, acciaio ricoperto, PTFE, UHMWPE, LLDPE, resina uretanica, elastomero resistente al solvente	
Interruttore di accensione e spegnimento a distanza	Opzionale	Incluso
Compressore d'aria	Opzionale	Opzionale
Manuale	3A3109	3A3110

\* Testata con materiale antincendio a base di cemento ad alta densità. Le prestazioni variano in base al materiale, alla consistenza di miscelazione, alla dimensione del tubo e ad altri fattori. Controlla con i fornitori di materiale o contatta il tuo distributore Graco per una dimostrazione. \*\*Portata del fluido teorica.

# Informazioni per l'ordine

## Pompe portatili F340e ToughTek

I pacchetti F340e includono: tubo da 15 m e applicatore ad asta 24Y619. Tutte le unità F340e includono un serbatoio per il materiale.

Codice	Descrizione	Codice	Descrizione
25A504	ToughTek, F340, 230 V, di base	25C600	F340e di base, 120 V, 15 A, monofase
25A505	ToughTek, F340, 230 V, kit	25C601	F340e kit, 120 V, 15 A, monofase
25A506	ToughTek, F340, 230 V, di base, interruttore a distanza	25C602	F340e di base, con interruttore di accensione e spegnimento a distanza, 120 V, 15 A, monofase
25A507	ToughTek, F340, 230 V, kit, interruttore a distanza	25C603	F340e kit, con interruttore di accensione e spegnimento a distanza, 120 V, 15 A, monofase
25A554	ToughTek, F340, 230 V, di base, con compressore		
25A555	ToughTek, F340, 230 V, kit, con compressore		
25A556	ToughTek, F340, 230 V, di base, a dist., compressore		
25A557	ToughTek, F340, 230 V, kit, a dist., compressore		

F340 solo unità: Le unità F340 a 230 V, monofase, 10 A, 1 cavo di alimentazione, con compressore, aggiungono 8 A su un secondo cavo di alimentazione

## Pompe F680e ToughTek

I pacchetti F680e includono: tubo da 23 m e applicatore ad asta 24Y619. Tutte le unità F680e includono un interruttore di accensione e spegnimento a distanza e un serbatoio per il materiale.

Codice	Descrizione	Codice	Descrizione
24Y504	F680e di base, con compressore d'aria, 400 V, 16 A, trifase	24Y500	F680e di base, con compressore d'aria, 230 V, 30 A, monofase
24Y505	F680e kit, con compressore d'aria, 400 V, 16 A, trifase	24Y501	F680e kit, con compressore d'aria, 230 V, 30 A, monofase
24Y506	F680e di base, senza compressore d'aria, 400 V, 16 A, trifase	24Y502	F680e di base, senza compressore d'aria, 230 V, 18 A, monofase
24Y507	F680e kit, senza compressore d'aria, 400 V, 16 A, trifase	24Y503	F680e kit, senza compressore d'aria, 230 V, 18 A, monofase

## Tubo per malta ToughTek

Con giunti per malta Ludecke – sono illustrati il giunto femmina e maschio da 25 mm per malta



Codice	Descrizione	Codice	Descrizione
17G920	Tubo, 25 mm x 3 m, con giunti per malta Ludecke, da 25 mm	17G925	Tubo, 35 mm x 15 m, con giunti per malta Ludecke da 35 mm
17G921	Tubo, 25 mm x 7,5 m, con giunti per malta Ludecke da 25 mm	17G926	Tubo, 35 mm x 20 m, con giunti per malta Ludecke da 35 mm
17G922	Tubo, 25 mm x 15 m, con giunti per malta Ludecke da 25 mm	17G927	Tubo, 50 mm x 7,5 m, con giunti per malta Ludecke da 50 mm
17G923	Tubo, 35 mm x 3 m, con giunti per malta Ludecke da 35 mm	17G928	Tubo, 50 mm x 15 m, con giunti per malta Ludecke da 50 mm
17G924	Tubo, 35 mm x 7,5 m, con giunti per malta Ludecke da 35 mm	17G929	Tubo, 50 mm x 20 m, con giunti per malta Ludecke da 50 mm

## Informazioni per l'ordine



### Tubo per malta Legacy

Con giunti per malta Legacy – è illustrato il giunto femmina e maschio da 1 pollice per malta

Codice	Descrizione	Codice	Descrizione
25A214	Tubo, 35 mm x 7,5 m, con giunti per malta da 1,5 pollici	17G550	Tubo, 25 mm x 7,5 m, con giunti per malta Graco da 1 pollice
25A215	Tubo, 32 mm x 7,5 m, con giunti per malta da 1,5 pollici	17G551	Tubo, 32 mm x 15 m, con giunti per malta da 1,5 pollici
25A216	Tubo, 25 mm x 3 m, con giunti per malta Graco da 1 pollice	17G552	Tubo, 38 mm x 15 m, con giunti per malta da 1,5 pollici

### Kit tubo/applicatore

Codice	Descrizione
25C456	Kit di spruzzatura antincendio a grande capacità: include applicatore ad asta per materiali ignifughi, tubo da 35 mm x 15 m, tubo da 35 mm x 7,5 m, tubo da 25 mm x 7,5 m e gli adattatori necessari (utilizza giunti per malta Ludecke)
25C457	Kit di spruzzatura antincendio per pezzi e riparazioni: include applicatore ad asta per materiali ignifughi, tubo da 35 mm x 7,5 m, tubo da 25 mm x 7,5 m e gli adattatori necessari (utilizza giunti per malta Ludecke)
25C458	Kit di spruzzatura con applicatore per brunitura: include applicatore per brunitura, tubo da 35 mm x 7,5 m, tubo da 25 mm x 7,5 m e gli adattatori necessari (utilizza giunti per malta Ludecke)

### Applicatori

Codice	Descrizione
24Y619	Applicatore per materiali ignifughi con giunto per malta Ludecke da 25 mm (f)
25M101	Applicatore per brunitura con giunto per malta Ludecke da 25 mm (f)

### Kit di conversione giunto per malta

Codice	Descrizione
17N875	Kit giunto per malta Ludecke per uscita pompa: giunto Ludecke da 35 mm (f) x 1,5 pollici NPT (m), idoneo per pompe F340e, S340e e F680e
17N876	Kit giunto per malta Ludecke per ingresso applicatore: giunto Ludecke da 25 mm (f) x 1 pollice NPT (f), idoneo per applicatori di materiali ignifughi, EIFS, per brunitura e per decorazione
17N877	Kit giunto per malta Ludecke per ingresso applicatore: giunto Ludecke da 35 mm (f) x 1,25 pollici NPT (m), idoneo per applicatori di stucco

## Informazioni per l'ordine



### Giunti per malta Ludecke

Sono illustrati i giunti per malta maschio e femmina da 25 mm

Codice	Descrizione	Codice	Descrizione
17N887	Riduttore giunto per malta Ludecke (m-m), da 35 mm a 25 mm	17N894	Riduttore giunto per malta Ludecke (m-m), da 35 mm a 25 mm
17N888	Riduttore giunto per malta Ludecke (m-m), da 50 mm a 35 mm	17N872	Guarnizione giunto per malta Ludecke, 25 mm
17N889	Adattatore giunto per malta Ludecke (m-m), da 35 mm a 35 mm	17N873	Guarnizione giunto per malta Ludecke, 35 mm
17N890	Riduttore giunto per malta Ludecke (f-m), da 35 mm a 25 mm	17N874	Guarnizione giunto per malta Ludecke, 50 mm
17N891	Giunto per malta Ludecke, da malta 35 mm (f) a BSPP 1,5 pollici (f)	17N882	Braccio giunto per malta Ludecke con perno, 25 mm
17N892	Giunto per malta Ludecke, da malta 50 mm (f) a BSPP 2 pollici (f)	17N883	Braccio giunto per malta Ludecke con perno, 35 mm
17N893	Giunto per malta Ludecke, da malta 25 mm (f) a BSPP 1 pollice (f)	17N884	Braccio giunto per malta Ludecke con perno, 50 mm

### Giunti per malta Legacy

Sono illustrati il giunto femmina e maschio per malta da 1 pollice

Codice	Descrizione	Codice	Descrizione
15T116	Giunto per malta da 1" Graco, camma da 1 pollice (m) x 1 pollice NPT (f)	128475	Giunto per malta Standard da 1,5", camma da 1,5 pollici (f) x 1,5 pollici NPT (f)
289874	Giunto per malta da 1" Graco, camma da 1 pollice (f) x 1 pollice NPT (f)	128473	Giunto per malta Standard da 1,5", camma da 1,5 pollici (m) x 1,5 pollici NPT (m)
127476	Giunto per malta Standard da 1,5", camma da 1,5 pollici (m) x 1,25 pollici NPT (f)	128758	Giunto per malta Standard da 1,5", camma da 1,5 pollici (f) x 1,5 pollici NPT (m)
128477	Giunto per malta Standard da 1,5", camma da 1,5 pollici (f) x 1,25 pollici NPT (f)	17G767	Adattatore giunto per malta, Standard da 1,5 pollici (f) x Graco da 1 pollice (m), per collegare un tubo per malta da 1 pollice a un tubo da 1,25 o 1,5 pollici
128474	Giunto per malta Standard da 1,5", camma da 1,5 pollici (m) x 1,5 pollici NPT (f)		

### Accessori e parti comuni per riparazione

Codice	Descrizione	Codice	Descrizione
17G554	Kit completo interruttore a distanza, compatibile con F340e e S340e	113397	Sfera di spugna per tubo da 25 mm
17H197	Interruttore a levetta di accensione e spegnimento a distanza con cavo di 30 m	248515	Sfera di spugna per tubo da 25 mm, confezione da 5
17G665	Cavo di prolunga per interruttore a distanza, 30 m	17N886	Kit test di pressione per pompa a rotore/statore, giunto per malta Ludecke da 35 mm
24Y479	Kit di stabilizzazione per carrelli elevatori F680e	17H194	Valvola di uscita
25A930	Kit compressore d'aria F340e, 120 V	17H193	Gomito ingresso pompa
25A931	Kit compressore d'aria F340e, 240 V	17H242	Kit sostituzione pompa per F340e e F680e (tutte le guarnizioni morbide e le sfere di ritegno)
17L860	Sfera di spugna per tubo da 50 mm	16W510	Sede di ingresso in carburo con O-ring
17G930	Sfera di spugna per tubo da 50 mm, confezione da 5	17H191	Sede del pistone con O-ring <sup>o</sup>
128745	Sfera di spugna per tubo da 35 mm		
25A227	Sfera di spugna per tubo da 35 mm, confezione da 5		



## INFORMAZIONI SU GRACO

Fondata nel 1926, Graco è leader mondiale dei sistemi e dei componenti per la gestione dei fluidi. I prodotti Graco spostano, misurano, controllano, erogano e applicano una vasta gamma di materiali fluidi e viscosi utilizzati per la lubrificazione dei veicoli e nelle applicazioni industriali e commerciali.

Il successo dell'azienda si basa sull'impegno di riunire alta tecnologia, manifattura di prim'ordine e un impareggiabile servizio di assistenza ai clienti. Lavorando a stretto contatto con distributori specializzati, Graco offre sistemi, prodotti e tecnologia che stabiliscono gli standard di qualità nelle applicazioni per la gestione dei fluidi. Graco fornisce apparecchiature per le finiture a spruzzo, il rivestimento protettivo, la circolazione di vernice, la lubrificazione, l'applicazione di sigillanti e adesivi, insieme ad attrezzature per l'applicazione di potenza per il segmento Contractor. I continui investimenti di Graco nella gestione e nel controllo dei fluidi continueranno a fornire soluzioni innovative per un mercato globale diversificato.

## SEDI GRACO

### INDIRIZZO POSTALE

P.O. Box 1441  
Minneapolis, MN 55440-1441  
Tel: 612-623-6000  
Fax: 612-623-6777

### AMERICA

**MINNESOTA**  
Sede centrale  
Graco Inc.  
88-11th Avenue N.E.  
Minneapolis, MN 55413

### EUROPA

**BELGIO**  
Sede centrale Europa  
Graco BVBA  
Industrieterrein-Oude Bunders  
Slakweidestraat 31  
3630 Maasmechelen,  
Belgio  
Tel: 32 89 770 700  
Fax: 32 89 770 777

### ASIA-PACIFICO

**AUSTRALIA**  
Graco Australia Pty Ltd.  
Suite 17, 2 Enterprise Drive  
Bundoora, Victoria 3083  
Australia  
Tel: 61 3 9468 8500  
Fax: 61 3 9468 8599

**CINA**  
Graco Hong Kong Ltd.  
Ufficio di rappresentanza Shanghai  
Building 7  
1029 Zhongshan Road South  
Huangpu District  
Shanghai 200011  
Repubblica Popolare Cinese  
Tel: 86 21 649 50088  
Fax: 86 21 649 50077

### INDIA

Graco Hong Kong Ltd.  
India Liaison Office  
Room 432, Augusta Point  
Regus Business Centre 53  
Golf Course Road  
Gurgaon, Haryana  
India 122001  
Tel: 91 124 435 4208  
Fax: 91 124 435 4001

**GIAPPONE**  
Graco K.K.  
1-27-12 Hayabuchi  
Tsuzuki-ku  
Yokohama City, Giappone 2240025  
Tel: 81 45 593 7300  
Fax: 81 45 593 7301

**COREA**  
Graco Korea Inc.  
Shinhan Bank Building  
4th Floor #1599  
Gwanyang-Dong, Dongan-Ku,  
Anyang-si, Corea 431-060  
Tel: 82 31 476 9400  
Fax: 82 31 476 9801

Tutti i dati, in forma scritta e illustrata, contenuti nel presente documento sono basati sulle informazioni disponibili sul prodotto al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Graco è certificata ISO 9001.



**Europa**  
+32 89 770 700  
FAX +32 89 770 777  
WWW.GRACO.COM